

**Standardní věty o nebezpečnosti
podle nařízení GHS (nařízení (ES) č. 1272/2008)**

1. Část 1: Standardní věty o nebezpečnosti

Tabulka 1.1

Standardní věty o nebezpečnosti pro fyzikální nebezpečnost:

H200 2.1 – Výbušniny, nestabilní výbušniny

Nestabilní výbušnina.

Unstable explosives.

Instabil, explosiv.

Nestabilné výbušniny.

H201 2.1 – Výbušniny, podtřída 1.1

Výbušnina; nebezpečí masivního výbuchu.

Explosive; mass explosion hazard.

Explosiv, Gefahr der Massenexplosion.

Výbušnina, nebezpečnost rozsiahleho výbuchu.

H202 2.1 – Výbušniny, podtřída 1.2

Výbušnina; vážné nebezpečí zasažení částicemi.

Explosive, severe projection hazard.

Explosiv; große Gefahr durch Splitter, Spreng- und Wurfstücke.

Výbušnina, závažné nebezpečnost rozletenia úlomkov.

H203 2.1 – Výbušniny, podtřída 1.3

Výbušnina; nebezpečí požáru, tlakové vlny nebo zasažení částicemi.

Explosive; fire, blast or projection hazard.

Explosiv; Gefahr durch Feuer, Luftdruck oder Splitter, Spreng- und Wurfstücke.

Výbušnina, nebezpečnost požiaru, výbuchu alebo rozletenia úlomkov.

H204 2.1 – Výbušniny, podtřída 1.4

Nebezpečí požáru nebo zasažení částicemi.

Fire or projection hazard.

Gefahr durch Feuer oder Splitter, Spreng- und Wurfstücke.

Nebezpečnost požiaru alebo rozletenia úlomkov.

H205 2.1 – Výbušniny, podtřída 1.5

Při požáru může způsobit masivní výbuch.

May mass explode in fire.

Gefahr der Massenexplosion bei Feuer.

Nebezpečnost rozsiahleho výbuchu pri požiaru.

H220 2.2 – Hořlavé plyny, kategorie 1

Extrémně hořlavý plyn.

Extremely flammable gas.

Extrem entzündbares Gas.

Mimoriadne horľavý plyn.

H221 2.2 – Hořlavé plyny, kategorie 2

Hořlavý plyn.
Flammable gas.
Entzündbares Gas.
Horľavý plyn.

H222 2.3 – Hořlavé aerosoly, kategorie 1

Extrémně hořlavý aerosol.
Extremely flammable aerosol.
Extrem entzündbares Aerosol.
Mimoriadne horľavý aerosól.

H223 2.3 – Hořlavé aerosoly, kategorie 2

Hořlavý aerosol.
Flammable aerosol.
Entzündbares Aerosol.
Horľavý aerosól.

H224 2.6 – Hořlavé kapaliny, kategorie 1

Extrémně hořlavá kapalina a páry.
Extremely flammable liquid and vapour.
Flüssigkeit und Dampf extrem entzündbar.
Mimoriadne horľavá kvapalina a pary.

H225 2.6 – Hořlavé kapaliny, kategorie 2

Vysoce hořlavá kapalina a páry.
Highly flammable liquid and vapour.
Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.
Veľmi horľavá kvapalina a pary.

H226 2.6 – Hořlavé kapaliny, kategorie 3

Hořlavá kapalina a páry.
Flammable liquid and vapour.
Flüssigkeit und Dampf entzündbar.
Horľavá kvapalina a pary.

H228 2.7 – Hořlavé tuhé látky, kategorie 1, 2

Hořlavá tuhá látka.
Flammable solid.
Entzündbarer Feststoff.
Horľavá tuhá látka.

H240 2.8 – Samovolně reagující látky a směsi, typ A; 2.1.5 – Organické peroxidy, typ A

Zahřívání může způsobit výbuch.
Heating may cause an explosion.
Erwärmung kann Explosion verursachen.
Zahrievanie môže spôsobiť výbuch.

H241 2.8 – Samovolně reagující látky a směsi, typ B; 2.1.5 – Organické peroxidy, typ B

Zahřívání může způsobit požár nebo výbuch.
Heating may cause a fire or explosion.
Erwärmung kann Brand oder Explosion verursachen.
Zahrievanie môže spôsobiť požiar alebo výbuch.

H242 2.8 – Samovolně reagující látky a směsi, typy C, D, E, F; 2.1.5 – Organické peroxidy, typy C, D, E, F

Zahřívání může způsobit požár.

Heating may cause a fire.

Erwärmung kann Brand verursachen.

Zahrievanie môže spôsobiť požiar.

H250 2.9 – Samozápalné kapaliny, kategorie 1; 2.10 – Samozápalné tuhé látky, kategorie 1

Při styku se vzduchem se samovolně vznítí.

Catches fire spontaneously if exposed to air.

Entzündet sich in Berührung mit Luft von selbst.

Pri kontakte so vzduchuom sa spontánne vznieti.

H251 2.11 – Samozahřívající se látky a směsi, kategorie 1

Samovolně se zahřívá: může se vznítit.

Self-heating: may catch fire.

Selbsterhitzungsfähig; kann in Brand geraten.

Samovoľne sa zahrieva; môže sa vznietiť.

H252 2.11 – Samozahřívající se látky a směsi, kategorie 2

Ve velkém množství se samovolně zahřívá; může se vznítit.

Self-heating in large quantities; may catch fire.

In großen Mengen selbsterhitzungsfähig; kann in Brand geraten.

Vo veľkých množstvách sa samovoľne zahrieva; môže sa vznietiť.

H260 2.12 – Látky a směsi, které při styku s vodou uvolňují hořlavé plyny, kategorie 1

Při styku s vodou uvolňuje hořlavé plyny, které se mohou samovolně vznítit.

In contact with water releases flammable gases which may ignite spontaneously.

In Berührung mit Wasser entstehen entzündbare Gase, die sich spontan entzünden können.

Pri kontakte s vodou uvoľňuje horľavé plyny, ktoré sa môžu spontánne zapáliť.

H261 2.12 – Látky a směsi, které při styku s vodou uvolňují hořlavé plyny, kategorie 2 a 3

Při styku s vodou uvolňuje hořlavé plyny.

In contact with water releases flammable gases.

In Berührung mit Wasser entstehen entzündbare Gase.

Pri kontakte s vodou uvoľňuje horľavé plyny.

H270 2.4 – Oxidující plyny, kategorie 1

Může způsobit nebo zesílit požár; oxidant.

May cause or intensify fire; oxidiser.

Kann Brand verursachen oder verstärken; Oxidationsmittel.

Môže spôsobiť alebo prispieť k rozvoju požiaru; oxidačné činidlo.

H271 2.13 – Oxidující kapaliny, kategorie 1; 2.14 – Oxidující tuhé látky, kategorie 1

Může způsobit požár nebo výbuch; silný oxidant.

May cause fire or explosion; strong oxidiser.

Kann Brand oder Explosion verursachen; starkes Oxidationsmittel.

Môže spôsobiť požiar alebo výbuch; silné oxidačné činidlo.

H272 2.13 – Oxidující kapaliny, kategorie 2, 3; 2.14 – Oxidující tuhé látky, kategorie 2, 3

Může zesílit požár; oxidant.

May intensify fire; oxidiser.

Kann Brand verstärken; Oxidationsmittel.

Môže prispieť k rozvoju požiaru; oxidačné činidlo.

H280 2.5 – Plyny pod tlakem: stlačený plyn, zkapalněný plyn, rozpuštěný plyn

Obsahuje plyn pod tlakem; při zahřívání může vybuchnout.

Contains gas under pressure; may explode if heated.

Enthält Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.

Obsahuje plyn pod tlakom, pri zahriatí môže vybuchnúť.

H281 2.5 – Plyny pod tlakem: zchlazený zkapalněný plyn

Obsahuje zchlazený plyn; může způsobit omrzliny nebo poškození chladem.

Contains refrigerated gas; may cause cryogenic burns or injury.

Enthält tiefkaltes Gas; kann Kälteverbrennungen oder -Verletzungen verursachen.

Obsahuje schladený plyn; môže spôsobiť kryogénne popáleniny alebo poranenia.

H290 2.16 – Látky a směsi korozivní pro kovy, kategorie 1

Může být korozivní pro kovy.

May be corrosive to metals.

Kann gegenüber Metallen korrosiv sein.

Môže byť korozívna pre kovy.

Tabulka 1.2

Standardní věty o nebezpečnosti pro zdraví

H300 3.1 – Akutní toxicita (orální), kategorie 1, 2

Při požití může způsobit smrt.

Fatal if swallowed.

Lebensgefahr bei Verschlucken.

Smrteľný po požití.

H301 3.1 – Akutní toxicita (orální), kategorie 3

Toxický při požití.

Toxic if swallowed.

Giftig bei Verschlucken.

Toxický po požití.

H302 3.1 – Akutní toxicita (orální), kategorie 4

Zdraví škodlivý při požití.

Harmful if swallowed.

Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.

Škodlivý po požití.

H304 3.10 – Nebezpečnost při vdechnutí, kategorie 1

Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.

May be fatal if swallowed and enters airways.

Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.

Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

H310 3.1 – Akutní toxicita (dermální), kategorie 1, 2

Při styku s kůží může způsobit smrt.

Fatal in contact with skin.

Lebensgefahr bei Hautkontakt.

Smrteľný pri kontakte s pokožkou.

H311 3.1 – Akutní toxicita (dermální), kategorie 3

Toxický při styku s kůží.

Toxic in contact with skin.

Giftig bei Hautkontakt.

Toxický pri kontakte s pokožkou.

H312 3.1 – Akutní toxicita (dermální), kategorie 4

Zdraví škodlivý při styku s kůží.

Harmful in contact with skin.

Gesundheitsschädlich bei Hautkontakt.

Škodlivý pri kontakte s pokožkou.

H314 3.2 – Žíravost/dráždivost pro kůži, kategorie 1A, 1B, 1C

Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.

Causes severe skin burns and eye damage.

Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.

H315 3.2 – Žíravost/dráždivost pro kůži, kategorie 2

Dráždí kůži.

Causes skin irritation.

Verursacht Hautreizungen.

Dráždi kožu.

H317 3.4 – Senzibilizace kůže, kategorie 1

Může vyvolat alergickou kožní reakci.

May cause an allergic skin reaction.

Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

H318 3.3 – Vážné poškození očí / podráždění očí, kategorie 1

Způsobuje vážné poškození očí.

Causes serious eye damage.

Verursacht schwere Augenschäden.

Spôsobuje vážne poškodenie očí.

H319 3.3 – Vážné poškození očí / podráždění očí, kategorie 2

Způsobuje vážné podráždění očí.

Causes serious eye irritation.

Verursacht schwere Augenreizung.

Spôsobuje vážne podráždenie očí.

H330 3.1 – Akutní toxicita (inhalační), kategorie 1, 2

Při vdechování může způsobit smrt.

Fatal if inhaled.

Lebensgefahr bei Einatmen.

Smrteľný pri vdýchnutí.

H331 3.1 – Akutní toxicita (inhalační), kategorie 3

Toxický při vdechování.

Toxic if inhaled.

Giftig bei Einatmen.

Toxický pri vdýchnutí.

H332 3.1 – Akutní toxicita (inhalační), kategorie 4

Zdraví škodlivý při vdechování.

Harmful if inhaled.

Gesundheitsschädlich bei Einatmen.

Škodlivý pri vdýchnutí.

H334 3.4 – Senzibilizace dýchacích cest, kategorie 1

Při vdechování může vyvolat příznaky alergie nebo astmatu nebo dýchací potíže.

May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled.

Kann bei Einatmen Allergie, asthmaartige Symptome oder Atembeschwerden verursachen.

Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy, alebo dýchacie ťažkosti.

H335 3.8 – Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice, kategorie 3, podráždění dýchacích cest

Může způsobit podráždění dýchacích cest.

May cause respiratory irritation.

Kann die Atemwege reizen.

Může spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

H336 3.8 – Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice, kategorie 3, narkotické účinky

Může způsobit ospalost nebo závratě.

May cause drowsiness or dizziness.

Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

Může spôsobiť ospalosť alebo závraty.

H340 3.5 – Mutagenita v zárodečných buňkách, kategorie 1A, 1B

Může vyvolat genetické poškození *<uved'te cestu expozice, je-li přesvědčivě prokázáno, že ostatní cesty expozice nejsou nebezpečné>*.

May cause genetic defects *<state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>*.

Kann genetische Defekte verursachen *<Expositionsweg angeben, sofern schlüssig belegt ist, dass diese Gefahr bei keinem anderen Expositionsweg besteht>*.

Může spôsobovať genetické poškodenie *<uved'te spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo>*.

H341 3.5 – Mutagenita v zárodečných buňkách, kategorie 2

Podezření na genetické poškození *<uved'te cestu expozice, je-li přesvědčivě prokázáno, že ostatní cesty expozice nejsou nebezpečné>*.

Suspected of causing genetic defects *<state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>*.

Kann vermutlich genetische Defekte verursachen *<Expositionsweg angeben, sofern schlüssig belegt ist, dass diese Gefahr bei keinem anderen Expositionsweg besteht>*.

Podozrenie, že spôsobuje genetické poškodenie *<uved'te spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo>*.

H350 3.6 – Karcinogenita, kategorie 1A, 1B

Může vyvolat rakovinu <uved'te cestu expozice, je-li přesvědčivě prokázáno, že ostatní cesty expozice nejsou nebezpečné>.

May cause cancer <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.

Kann Krebs erzeugen <Expositionsweg angeben, sofern schlüssig belegt ist, dass diese Gefahr bei keinem anderen Expositionsweg besteht>.

Môže spôsobiť rakovinu <uved'te spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo>.

H351 3.6 – Karcinogenita, kategorie 2

Podezření na vyvolání rakoviny <uved'te cestu expozice, je-li přesvědčivě prokázáno, že ostatní cesty expozice nejsou nebezpečné>.

Suspected of causing cancer <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.

Kann vermutlich Krebs erzeugen <Expositionsweg angeben, sofern schlüssig belegt ist, dass diese Gefahr bei keinem anderen Expositionsweg besteht>.

Podozrenie, že spôsobuje rakovinu <uved'te spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo>.

H360 3.7 – Toxicita pro reprodukci, kategorie 1A, 1B

Může poškodit reprodukční schopnost nebo plod v těle matky <uved'te specifický účinek, je-li znám> <uved'te cestu expozice, je-li přesvědčivě prokázáno, že ostatní cesty expozice nejsou nebezpečné>.

May damage fertility or the unborn child <state specific effect if known> <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.

Kann die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen <konkrete Wirkung angeben, sofern bekannt> <Expositionsweg angeben, sofern schlüssig belegt ist, dass die Gefahr bei keinem anderen Expositionsweg besteht>.

Môže spôsobiť poškodenie plodnosti alebo nenarodeného dieťaťa <uved'te konkrétny účinok, ak je známy> <uved'te spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo>.

H361 3.7 – Toxicita pro reprodukci, kategorie 2

Podezření na poškození reprodukční schopnosti nebo plodu v těle matky <uved'te specifický účinek, je-li znám> <uved'te cestu expozice, je-li přesvědčivě prokázáno, že ostatní cesty expozice nejsou nebezpečné>.

Suspected of damaging fertility or the unborn child <state specific effect if known> <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.

Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen <konkrete Wirkung angeben, sofern bekannt> <Expositionsweg angeben, sofern schlüssig belegt ist, dass die Gefahr bei keinem anderen Expositionsweg besteht>.

Podozrenie, že spôsobuje poškodenie plodnosti alebo nenarodeného dieťaťa <uved'te konkrétny účinok, ak je známy> <uved'te spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo>.

H362 3.7 – Toxicita pro reprodukci, dodatečná kategorie, účinky na laktaci nebo prostřednictvím laktace

Může poškodit kojence prostřednictvím mateřského mléka.

May cause harm to breast-fed children.

Kann Säuglinge über die Muttermilch schädigen.

Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.

H370 3.8 – Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice, kategorie 1

Způsobuje poškození orgánů *<nebo uvést všechny postižené orgány, jsou-li známy>* *<uved'te cestu expozice, je-li přesvědčivě prokázáno, že ostatní cesty expozice nejsou nebezpečné>*.

Causes damage to organs *<or state all organs affected, if known>* *<state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>*.

Schädigt die Organe *<oder alle betroffenen Organe nennen, sofern bekannt>* *<Expositionsweg angeben, sofern schlüssig belegt ist, dass diese Gefahr bei keinem anderen Expositionsweg besteht>*.

Spôsobuje poškodenie orgánov *<alebo uved'te všetky zasiahnuté orgány, ak sú známe>* *<uved'te spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo>*.

H371 3.8 – Toxicita pro specifické cílové orgány – jednorázová expozice, kategorie 2

Může způsobit poškození orgánů *<nebo uvést všechny postižené orgány, jsou-li známy>* *<uved'te cestu expozice, je-li přesvědčivě prokázáno, že ostatní cesty expozice nejsou nebezpečné>*.

May cause damage to organs *<or state all organs affected, if known>* *<state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>*.

Kann die Organe schädigen *<oder alle betroffenen Organe nennen, sofern bekannt>*

<Expositionsweg angeben, sofern schlüssig belegt ist, dass diese Gefahr bei keinem anderen Expositionsweg besteht>.

Môže spôsobiť poškodenie orgánov *<alebo uved'te všetky zasiahnuté orgány, ak sú známe>* *<uved'te spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo>*.

H372 3.9 – Toxicita pro specifické cílové orgány – opakovaná expozice, kategorie 1

Způsobuje poškození orgánů *<nebo uvést všechny postižené orgány, jsou-li známy>* při prodloužené nebo opakované expozici *<uved'te cestu expozice, je-li přesvědčivě prokázáno, že ostatní cesty expozice nejsou nebezpečné>*.

Causes damage to organs *<or state all organs affected, if known>* through prolonged or repeated exposure *<state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>*.

Schädigt die Organe *<alle betroffenen Organe nennen>* bei längerer oder wiederholter Exposition *<Expositionsweg angeben, wenn schlüssig belegt ist, dass diese Gefahr bei keinem anderen Expositionsweg besteht>*.

Spôsobuje poškodenie orgánov *<alebo uved'te všetky zasiahnuté orgány, ak sú známe>* pri dlhšej alebo opakovanej expozícii *<uved'te spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo>*.

H373 3.9 – Toxicita pro specifické cílové orgány – opakovaná expozice, kategorie 2

Může způsobit poškození orgánů *<nebo uvést všechny postižené orgány, jsou-li známy>* při prodloužené nebo opakované expozici *<uved'te cestu expozice, je-li přesvědčivě prokázáno, že ostatní cesty expozice nejsou nebezpečné>*.

May cause damage to organs *<or state all organs affected, if known>* through prolonged or repeated exposure *<state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>*.

Kann die Organe schädigen *<alle betroffenen Organe nennen, sofern bekannt>* bei längerer oder wiederholter Exposition *<Expositionsweg angeben, wenn schlüssig belegt ist, dass diese Gefahr bei keinem anderen Expositionsweg besteht>*.

Môže spôsobiť poškodenie orgánov *<alebo uved'te všetky zasiahnuté orgány, ak sú známe>* pri dlhšej alebo opakovanej expozícii *<uved'te spôsob expozície, ak sa presvedčivo preukáže, že iné spôsoby expozície nevyvolávajú nebezpečenstvo>*.

Tabulka 1.3

Standardní věty o nebezpečnosti pro životní prostředí

H400 4.1 – Nebezpečný pro vodní prostředí – akutně, kategorie 1

Vysoce toxický pro vodní organismy.

Very toxic to aquatic life.

Sehr giftig für Wasserorganismen.

Veľmi toxický pre vodné organizmy.

H410 4.1 – Nebezpečný pro vodní prostředí – chronicky, kategorie 1

Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Very toxic to aquatic life with long lasting effects.

Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.

Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

H411 4.1 – Nebezpečný pro vodní prostředí – chronicky, kategorie 2

Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Toxic to aquatic life with long lasting effects.

Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

H412 4.1 – Nebezpečný pro vodní prostředí – chronicky, kategorie 3

Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Harmful to aquatic life with long lasting effects.

Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

H413 4.1 – Nebezpečný pro vodní prostředí – chronicky, kategorie 4

Může vyvolat dlouhodobé škodlivé účinky pro vodní organismy.

May cause long lasting harmful effects to aquatic life.

Kann für Wasserorganismen schädlich sein, mit langfristiger Wirkung.

Môže mať dlhodobé škodlivé účinky na vodné organizmy.

2. Část 2: Doplňující informace o nebezpečnosti

Tabulka 2.1
Fyzikální vlastnosti

EUH 001

Výbušný v suchém stavu.

Explosive when dry.

In trockenem Zustand explosionsgefährlich.

V suchom stave výbušný.

EUH 006

Výbušný za přístupu i bez přístupu vzduchu.

Explosive with or without contact with air.

Mit und ohne Luft explosionsfähig.

Výbušné pri kontakte alebo bez kontaktu so vzduchom.

EUH 014

Prudce reaguje s vodou.

Reacts violently with water.

Reagiert heftig mit Wasser.

Prudko reaguje s vodou.

EUH 018

Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.

In use may form flammable/explosive vapour-air mixture.

Kann bei Verwendung explosionsfähige/entzündbare Dampf/Luft-Gemische bilden.

Pri použití môže vytvárat' horľavú/výbušnú zmes pár so vzduchom.

EUH 019

Může vytvářet výbušné peroxidy.

May form explosive peroxides.

Kann explosionsfähige Peroxide bilden.

Môže vytvárat' výbušné peroxidy.

EUH 044

Nebezpečí výbuchu při zahřátí v uzavřeném obalu.

Risk of explosion if heated under confinement.

Explosionsgefahr bei Erhitzen unter Einschluss.

Riziko výbuchu pri zahrievaní v uzavretom priestore.

Tabulka 2.2

Vlastnosti související se zdravím

EUH 029

Uvolňuje toxický plyn při styku s vodou.

Contact with water liberates toxic gas.

Entwickelt bei Berührung mit Wasser giftige Gase.

Pri kontakte s vodou uvoľňuje toxický plyn.

EUH 031

Uvolňuje toxický plyn při styku s kyselinami.

Contact with acids liberates toxic gas.

Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.

Pri kontakte s kyselinami uvolňuje toxický plyn.

EUH 032

Uvolňuje vysoce toxický plyn při styku s kyselinami.

Contact with acids liberates very toxic gas.

Entwickelt bei Berührung mit Säure sehr giftige Gase.

Pri kontakte s kyselinami uvolňuje velmi toxický plyn.

EUH 066

Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.

Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

EUH 070

Toxický při styku s očima.

Toxic by eye contact.

Giftig bei Berührung mit den Augen.

Toxické pri kontakte s očami.

EUH 071

Způsobuje poleptání dýchacích cest.

Corrosive to the respiratory tract.

Wirkt ätzend auf die Atemwege.

Žieravé pre dýchacie cesty.

Tabulka 2.3

Vlastnosti související se životním prostředím

EUH 059 Dodatečná třída nebezpečnosti EU

Nebezpečný pro ozonovou vrstvu.

Hazardous to the ozone layer.

Die Ozonschicht schädigend.

Nebezpečný pre ozónovú vrstvu.

3. Část 3: Doplňující údaje na štítku / informace o některých látkách nebo směsích

EUH 201/201A

Obsahuje olovo. Nemá se používat na povrchy, které mohou okusovat nebo olizovat děti.
Pozor! Obsahuje olovo.

Contains lead. Should not be used on surfaces liable to be chewed or sucked by children.

Warning! Contains lead.

Enthält Blei. Nicht für den Anstrich von Gegenständen verwenden, die von Kindern gekaut oder gelutscht werden könnten. Achtung! Enthält Blei.

Obsahuje olovo. Nepoužívejte na povrchy, které by mohli žuť alebo olizovat' deti.

Pozor! Obsahuje olovo.

EUH 202

Kyanoakrylát. Nebezpečí. Okamžitě slepuje kůži a oči. Uchovávejte mimo dosah dětí.

Cyanoacrylate. Danger. Bonds skin and eyes in seconds. Keep out of the reach of children.

Cyanacrylat. Gefahr. Klebt innerhalb von Sekunden Haut und Augenlider zusammen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Kyanoakrylát. Nebezpečenstvo. V priebehu niekoľkých sekúnd zlepi pokožku a oči. Uchovávajúte mimo dosahu detí.

EUH 203

Obsahuje chrom (VI). Může vyvolat alergickou reakci.

Contains chromium (VI). May produce an allergic reaction.

Enthält Chrom (VI). Kann allergische Reaktionen hervorrufen

Obsahuje chróm (VI). Môže vyvolať alergickú reakciu.

EUH 204

Obsahuje isokyanáty. Může vyvolat alergickou reakci.

Contains isocyanates. May produce an allergic reaction.

Enthält Isocyanate. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Obsahuje izokyanáty. Môže vyvolať alergickú reakciu.

EUH 205

Obsahuje epoxidové složky. Může vyvolat alergickou reakci.

Contains epoxy constituents. May produce an allergic reaction.

Enthält epoxidhaltige Verbindungen. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Obsahuje epoxidové zložky. Môže vyvolať alergickú reakciu.

EUH 206

Pozor! Nepoužívejte společně s jinými výrobky. Může uvolňovat nebezpečné plyny (chlor).

Warning! Do not use together with other products. May release dangerous gases (chlorine).

Achtung! Nicht zusammen mit anderen Produkten verwenden, da gefährliche Gase (Chlor) freigesetzt werden können.

Pozor! Nepoužívejte spolu s inými výrobkami. Môžu uvoľňovať nebezpečné plyny (chlór).

EUH 207

Pozor! Obsahuje kadmium. Při používání vznikají nebezpečné výpary. Viz informace dodané výrobcem. Dodržujte bezpečnostní pokyny.

Warning! Contains cadmium. Dangerous fumes are formed during use. See information supplied by the manufacturer. Comply with the safety instructions.

Achtung! Enthält Cadmium. Bei der Verwendung entstehen gefährliche Dämpfe. Hinweise des Herstellers beachten. Sicherheitsanweisungen einhalten.

Pozor! Obsahuje kadmium. Při používání sa tvorí nebezpečný dym. Pozri informácie od výrobcu. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

EUH 208

Obsahuje <název senzibilizující látky>. Může vyvolat alergickou reakci.

Contains <name of sensitising substance>. May produce an allergic reaction.

Enthält <Name des sensibilisierenden Stoffes>. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

Obsahuje <názov senzibilizujúcej látky>. Môže vyvolať alergickú reakciu.

EUH 209/209A

Při používání se může stát vysoce hořlavým.

Pri používání se může stát hořlavým.

Can become highly flammable in use.

Can become flammable in use.

Kann bei Verwendung leicht entzündbar werden.

Kann bei Verwendung entzündbar werden.

Pri používání sa môže stať veľmi horľavou.

Pri používání sa môže stať horľavou.

EUH 210

Na vyžádání je k dispozici bezpečnostní list.

Safety data sheet available on request.

Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

EUH 401

Dodržujte pokyny pro používání, abyste se vyvarovali rizik pro lidské zdraví a životní prostředí.

To avoid risks to human health and the environment, comply with the instructions for use.

Zur Vermeidung von Risiken für Mensch und Umwelt die Gebrauchsanleitung einhalten.

Dodržiavajte návod na používanie, aby ste zabránili vzniku rizik pre zdravie ľudí a životné prostredie.